

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Lieferumfang / Teilebezeichnung	6
Technische Daten	6
Zeichenerklärung	6
Sicherheitshinweise	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Vor Verwendung	8
Klammern und Nägel laden (Abb. A-D).....	8
Einstellen der Schlagkraft (Abb. E).....	8
Verwendung	8
Heften.....	8
Anwendungsbeispiele.....	9
Entfernen von verklemmtem Befestigungsmaterial (Abb. F-G)	9
Wartung / Reinigung	9
Entsorgung.....	9

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Handtacker-Set (im Folgenden nur „Handtacker“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Handtacker verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Handtackers führen. Wenn Sie den Handtacker an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Herstellers erhältlich.

Revision: ID 001 - 2022-05 - REV001

Lieferumfang / Teilebezeichnung

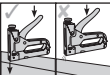
- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Bedienhebel | 6. Ausschussöffnung |
| 2. Fixierungsbügel | 7. Justierschraube Schlagkraft |
| 3. Federstößel | 8. 500 x 8 mm Klammern |
| 4. Magazin (innenliegend) | 9. 500 x 10 mm T-Nägel |
| 5. Magazinlade mit Seitenflügeln | 10. 500 x 12 mm U-Krampen |

Technische Daten

Modell	WWS-HT20
Klammerarten	T50/R140 4 – 14 mm (5/32" – 9/16") T18/R28 10 – 12 mm (3/8" – 1/2") T50 BN 10 – 14 mm (3/8" – 9/16")
Magazinkapazität	50 Stück

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Handtacker oder auf der Verpackung verwendet.

 WARNUNG!	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Warnt vor möglichen Sachschäden.
	Bedienungsanleitung lesen
	Schutzbrille tragen
	Nicht gegen Personen oder Tiere richten
	Tacker nur auslösen, wenn die Ausschussöffnung auf das Ziel gepresst wird.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

- Tragen Sie stets eine Schutzbrille!
- Bewahren Sie den Handtacker außer der Reichweite von Kindern auf.
- Richten Sie den Handtacker niemals auf Menschen oder Tiere.
- Halten Sie die das Werkstück fixierende Hand stets fern von der Ausschussöffnung **6**.
- Lösen Sie den Handtacker nur aus, wenn die Ausschussöffnung fest auf das Werkstück gepresst wird.
- Entfernen Sie vor Transport oder Lagerung stets alle Klammern / Nägel.
- Achten Sie bei Verwendung des Tackers auf sicheren Stand.
- Spitze Klammern können beim Laden und Entfernen Verletzungen verursachen.
- Befestigen Sie den Tacker nie auf einen Werkstisch oder auf einem sonstigen Träger.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Handtacker Set ist ausschließlich zum einfachen Befestigen von Stoffen, Folien, Tapeten o.ä. sowie für Heimwerkerarbeiten mit Holz bestimmt und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Vergewissern Sie sich vorher durch einen Test, dass das Material für die Benutzung des Tackers und seiner Klammern geeignet ist.

Der Handtacker ist für den Heimbereich, ausschließlich zur privaten Nutzung bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Vor Verwendung

Klammern und Nägel laden (Abb. A-D)

HINWEIS!

Nur den Spezifikationen entsprechende Klammern / Nägel verwenden.



Ersatzklammern und Nägel erhalten Sie in gut sortierten Baumärkten.

- Federstößel **3** nach innen drücken, leicht nach unten ziehen und anschließend komplett nach hinten entnehmen.
- Klammern / Nägel in das Magazin **4** schieben.
- Federstößel wieder einsetzen und fixieren.

Einstellen der Schlagkraft (Abb. E)

HINWEIS!

Die Justierschraube **7** niemals komplett herausdrehen.

Mit Hilfe der Justierschraube an der Oberseite lässt sich die Schlagkraft des Handtackers variieren:

- Drehen Sie im Uhrzeigersinn um die Schlagkraft zu erhöhen.
- Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn um die Schlagkraft zu verringern.
Die angemessene Schlagkraft lässt sich am besten an einem Stück überschüssigen Materials ermitteln.

Verwendung

Heften

- Pressen Sie die Ausschussöffnung **6** auf die Stelle, die Sie Heften wollen.
- Passen Sie ggf. die Schlagkraft den Materialien, Klammern oder Nägeln an.
- Drücken Sie den Bedienhebel **1** kräftig nach unten.

Nach Beendigung der Arbeit und zur Lagerung, sowie zum Transport sichern Sie den Bedienhebel mit dem Fixierungsbügel **2** .

HINWEIS!

Entleeren Sie vor dem Sichern erst das Magazin **4** !

Anwendungsbeispiele

Der Tacker eignet sich unter anderem für folgende Anwendungen:

- Befestigung von Bezugstoffen an Sitzflächen von Stühlen.
- Spannen und Heften von Leinwänden an Bilderrahmen.
- Befestigen von Schutzfolien für Isolationsmaterialien bei der Wärmedämmung.
- Befestigen von Dekomaterialien.

Entfernen von verklemmtem Befestigungsmaterial (Abb. F-G)

- Federstößel **3** entnehmen (siehe Kapitel „Klammern und Nägel laden,“) und den Tacker umdrehen.
- Magazinlade **5** an den Seitenflügeln nach hinten drücken und vom Gerät wegklappen.
- Hinderliche Klammern / Nägel mit Hilfe einer geeigneten Zange entfernen.
- Magazinlade zum Schließen wieder an den Seitenflügeln nach hinten drücken und zum Gerät drücken bis die Lade einrastet.

Wartung / Reinigung

Lagern Sie den Tacker in trockenen Räumen um vor Rost zu schützen. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch.

Der Tacker ist weitgehend wartungsfrei.

Bei Störungen den Tacker außer Betrieb nehmen und von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen bzw. reparieren lassen. Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden.

Entsorgung



Den Artikel entsprechend den örtlichen behördlichen Bestimmungen entsorgen.

Table of contents

General	10
Read and preserve the operating manual.....	10
Scope of delivery / parts list	11
Technical data	11
Symbols used in this manual	11
Safety instructions	12
Intended use	12
Before Use	13
Charging clamps and nails (Fig. A-D)	13
Hammer force adjustment (Abb. E).....	13
Use	13
Adhesion	13
Special applications.....	14
Removing jammed fastening material (Fig. F-G)	14
Maintenance / Cleaning	14
Disposal	14

General

Read and preserve the operating manual

This operating manual is an integral part of this hand-held tacker set (hereafter referred to only as the „hand-held tacker“). It contains important information on safety, usage and maintenance. Read the operating manual carefully before using the hand-held tacker. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or damage to the hand-held tacker. If you pass on the hand-held tacker to a third party, be sure to include this manual. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2022-08 - REV001

Scope of delivery / parts list



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Control lever | 6. Scrap opening |
| 2. Fastening bracket | 7. Adjusting screw for hammer force |
| 3. Spring plunger | 8. 500 x 8 mm clamps |
| 4. Magazine (internal) | 9. 500 x 10 mm T nails |
| 5. Magazine loader with side wings | 10. 500 x 12 mm U staples |

Technical data

Model	WWS-HT20
Clamp types	T50/R140 4 – 14 mm (5/32" – 9/16") T18/R28 10 – 12 mm (3/8" – 1/2") T50 BN 10 – 14 mm (3/8" – 9/16")
Magazine capacity	50 Pieces

Symbols used in this manual

The following symbols and key words are used in this operating manual, on the handheld tacker or on the packaging.

	WARNING!	Indicates a hazard that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	NOTE!	Warns of possible damage to property.
		Read the operating manual
		Wear eye protection
		Do not direct at persons or animals
		Release the tacker only if the ejection opening is pressed against the desired position.

Safety instructions

WARNING!

Read all the warnings and safety instructions carefully. *Failure to follow the safety warnings and instructions may result in serious injuries.*

- Always wear safety goggles.
- Always keep the handheld tacker out of reach of children.
- Never direct the handheld tacker at persons or animals.
- Always keep the hand fixing the work piece away from the ejection opening  .
- Release the handheld tacker only if the ejection opening is pressed firmly on the work piece.
- Always remove all clamps/ nails before transporting or storage.
- When using the tacker, make sure it is on a sure footing.
- Pointed clamps can cause injuries during loading and removal.
- Never fasten the tacker on a work table or any other carrier.

Intended use

The handheld tacker is exclusively meant for easy fastening of fabrics, films, carpets and such others, as well as for DIY work with wood and must not be used for any other purpose. Ascertain beforehand by testing that the material is suitable for using the tacker and its clamps.

The handheld tacker is meant for the home area, exclusively for private use and not for commercial use.

Before Use

Charging clamps and nails (Fig. A-D)

HINWEIS!

Use only clamps and nails that conform to specifications.



Spare staples and nails are available in well-assorted hardware stores.

- Press Spring plunger **3** inwards, pull slightly downwards and then remove it completely from the back.
- Push clamps/ nails into the magazine **4**.
- Replace the spring plunger and fix it.

Hammer force adjustment (Abb. E)

HINWEIS!

Never thread-off the adjusting screw **7** completely.

You can vary the force applied by the handheld tacker using the adjusting screw on the top:

- Turn the adjustment screw clockwise to increase the hammer force.
- Turn it counter-clockwise to reduce the hammer force. The appropriate hammer force can be best determined on a piece of the superfluous material.

Use

Adhesion

- Press the ejection opening **6** on the location that you wish to attach.
- If necessary, adjust the hammer force to suit the materials, clamps or nails.
- Forcefully press the operating lever **1** downwards.



Secure the operating lever using the fixing bracket **2** after completing work, for storage as well as for transporting.

HINWEIS!

Empty the magazine first before securing **4** !

Special applications

Some of the applications the tacker is suitable for are:

- Fastening fabric covers to seating surfaces of chairs
- Clamping and attaching screens on picture frames
- Fastening protective films for insulation materials in heat insulation.
- Fastening decoration materials.

Removing jammed fastening material (Fig. F-G)

- Remove spring plunger **3** (see chapter „Loading clamps and nails“) and rotate the tacker.
- Press back magazine loader **5** on the side wings and fold it away from the device.
- Remove obstructive clamps/ nails by means of suitable pliers.
- To close the magazine loader, press the side wings back and towards the device until the loader locks into place.

Maintenance / Cleaning

Place the tacker in dry places to protect them from rust. Use a dry piece of cloth for cleaning.

The tacker is practically maintenance-free.

If there is a fault, take the tacker out of service and have it checked or repaired by a qualified specialist. Only original replacement parts may be used for repairs.

Disposal



Dispose of the article in compliance with the local public stipulations.



Sommaire

Généralités.....	16
Notice d'utilisation à lire et à conserver	16
Livraison / description des pièces.....	17
Caractéristiques techniques	17
Symboles	17
Consignes sur la sécurité.....	18
Utilisation conforme aux prescriptions	18
Avant l'utilisation	19
Charger les agrafes et les clous (fig. A-D)	19
Réglage de la force de frappe (fig. E)	19
Utilisation	19
Fixer	19
Exemples d'application	20
Enlèvement du matériel de fixation coincé (fig. F-G)	20
Entretien / Nettoyage	20
Recyclage.....	21
Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés	21
Élimination du produit.....	21

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de l'ensemble d'agrafeuse à main (par la suite désigné uniquement que par « agrafeuse »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser l'agrafeuse. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager l'agrafeuse. Si vous donnez l'agrafeuse à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2022-08 - REV001

Livraison / description des pièces

- | | |
|---|---|
| 1. Levier de commande | 6. Ouverture de sortie |
| 2. Étrier de fixation | 7. Vis de réglage de la force de frappe |
| 3. Tige à ressort | 8. Agrafes 500 x 8 mm |
| 4. Magasin (interne) | 9. Pointes en T 500 x 10 mm |
| 5. Tiroir de magasin avec ailes latérales | 10. Agrafes en U 500 x 12 mm |



Caractéristiques techniques

Modèle	WWS-HT20
Types d'agrafes	T50/R140 4 – 14 mm (5/32" – 9/16") T18/R28 10 – 12 mm (3/8" – 1/2") T50 BN 10 – 14 mm (3/8" – 9/16")
Capacité du magasin	50 unités

Symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur l'agrafeuse à main ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT!

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

REMARQUE!

Risque de dommages matériels.



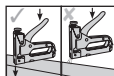
Lire la notice d'utilisation



Porter des lunettes de protection



Ne pas la diriger contre des personnes ou des animaux



Ne déclencher l'agrafeuse que si l'ouverture est pressée contre la cible.

Consignes sur la sécurité

AVERTISSEMENT!

FR

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. *Les négligences dans le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de blessures graves.*

- Portez toujours des lunettes de protection !
- Conservez l'agrafeuse à main hors de la portée des enfants.
- Ne dirigez jamais l'agrafeuse à main vers des personnes ou des animaux.
- Toujours tenir la main qui fixe la pièce à usiner loin de l'ouverture de sortie .
- Ne déclenchez l'agrafeuse à main que si l'ouverture est fermement appuyée sur la pièce à usiner.
- Enlevez toujours toutes les agrafes/pointes avant le transport ou le stockage.
- Lors de l'utilisation de l'agrafeuse, assurez-vous d'être stable.
- Les agrafes pointues peuvent causer des blessures lors du chargement et du déchargement.
- Ne jamais fixer l'agrafeuse à une table de travail ou à un autre support.

Utilisation conforme aux prescriptions

L'ensemble d'agrafeuses à main est exclusivement destiné à la fixation simple de tissus, films, papiers peints ou similaires ainsi qu'au bricolage du bois et ne peut être utilisé à aucune autre fin. Assurez-vous que le matériau est adapté à l'utilisation de l'agrafeuse et de ses agrafes en effectuant au préalable un test.

L'agrafeuse à main est destinée à la sphère privée, exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Avant l'utilisation

Charger les agrafes et les clous (fig. A-D)

REMARQUE!

N'utilisez que des agrafes / clous conformes aux spécifications.



Les agrafes et les clous de rechange sont disponibles dans des quincailleries bien assorties.

- Appuyer la tige à ressort **3** vers l'intérieur, la tirer légèrement vers le bas et ensuite la retirer entièrement vers l'arrière.
- Enfoncer les agrafes/pointes dans le magasin **4**.
- Réinsérer et fixer la tige à ressort.

Réglage de la force de frappe (fig. E)

REMARQUE!

Ne jamais dévisser complètement la vis de réglage **7**.

La vis de réglage située sur le dessus de l'agrafeuse permet de modifier la force de frappe de l'agrafeuse :

- Tournez dans le sens horaire pour augmenter la force de frappe.
- Tournez dans le sens anti-horaire pour réduire la force de frappe. La meilleure façon de déterminer la force de frappe appropriée est d'utiliser un morceau de matériau en excès.

Utilisation

Fixer

- Appuyez l'ouverture **6** à l'endroit que vous voulez fixer.
- Si nécessaire, ajustez la force de frappe aux matériaux, agrafes ou pointes.
- Poussez fortement le levier de commande vers le bas **1**.

Après la fin des travaux et pour le stockage et le transport, fixer le levier de commande à l'aide de l'étrier de fixation **2** .

REMARQUE!

Videz d'abord le magasin avant de sécuriser **4** !

Exemples d'application

L'agrafeuse convient, entre autres, aux applications suivantes :

- Fixation des tissus d'ameublement aux plateaux de chaises.
- Tendre et fixer des toiles à des cadres.
- Fixation de films de protection pour matériaux isolants lors de l'isolation thermique.
- Fixation de matériaux décoratifs.

Enlèvement du matériel de fixation coincé (fig. F-G)

- Retirer la tige à ressort **3** (voir le chapitre « Charger les agrafes et les clous ») et retourner l'agrafeuse.
- Appuyer le tiroir de magasin **5** avec ailes latérales vers l'arrière et le rabattre de l'appareil.
- Enlever les agrafes / clous gênants à l'aide d'une pince adaptée.
- Pour fermer le tiroir du magasin repoussez le tiroir par les ailes latérales vers l'arrière et poussez-le vers l'appareil jusqu'à ce que le tiroir s'enclenche.

Entretien / Nettoyage

Stocker l'agrafeuse dans un endroit sec pour la protéger de la rouille. Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage.

L'agrafeuse ne nécessite pratiquement pas d'entretien.

En cas de dysfonctionnement, mettre l'agrafeuse hors service et la faire contrôler ou réparer par un spécialiste qualifié. n'utiliser que des pièces de rechange d'origine lors de réparations.

Recyclage

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Éliminer l'article conformément à la réglementation locale.

Obsah

Všeobecné informace	22
Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej	22
Rozsah dodávky / seznam dílů	23
Technické údaje	23
Legenda k použitým symbolům	23
Bezpečnostní upozornění	24
Použití v souladu s určením	24
Před použitím	25
Plnění svorek a hřebíků (obr. A-D)	25
Nastavení síly úderu (obr. E)	25
Použití	25
Sponkování	25
Příklady použití	26
Odstranění vzpříčeného upevňovacího materiálu (obr. F-G)	26
Údržba / čištění	26
Likvidace	26

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k této sadě ruční sponkovačky (dále nazývané jen „ruční sponkovačka“). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím ruční sponkovačky si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k použití může vést k těžkým zraněním nebo k poškození ruční sponkovačky. Pokud ruční sponkovačku předáte třetí osobě, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Uložte tento návod k použití na bezpečném místě pro pozdější použití.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2022-05 - REV001

Rozsah dodávky / seznam dílů

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Ovládací páka | 6. Vystřelovací otvor |
| 2. Fixační třmen | 7. Seřizovací šroub síly úderu |
| 3. Pružinový posunovač spon | 8. Sponky 500 x 8 mm |
| 4. Zásobník (umístěný uvnitř) | 9. T hřebíky 500 x 10 mm |
| 5. Schránka zásobníku s bočními křídélky | 10. U skoby 500 x 12 mm |

23

Technické údaje

Model	WWS-HT20
Druhy sponek	T50/R140 4 – 14 mm (5/32" – 9/16") T18/R28 10 – 12 mm (3/8" – 1/2") T50 BN 10 – 14 mm (3/8" – 9/16")
Kapacita zásobníku	50 ks

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na sponkovače nebo na jejím obalu jsou použity následující symboly a signální slova.


VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



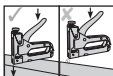
Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranné brýle



Nemířte sponkovačkou na lidi nebo zvířata



Sponkovačku spusťte pouze pokud je vystřelovací otvor přitlačen k obrobku.

Bezpečnostní upozornění

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání a nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit těžká zranění.

(2)

- Používejte vždy ochranné brýle!
- Sponkovačku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Sponkovačkou nikdy nemiřte na lidi nebo zvířata.
- Ruku, kterou obrobek přidržujete, držte vždy v bezpečné vzdálenosti od vystřelovacího otvoru. **6** .
- Sponkovačku spusťte pouze tehdy, pokud je vystřelovací otvor pevně přitlačen k obrobku.
- Před přepravou nebo uskladněním odstraňte vždy všechny sponky / hřebíky.
- Při použití sponkovačky dejte pozor na bezpečný postoj.
- Hroty sponek mohou při plnění a odstraňování způsobit zranění.
- Nepřipevňujte sponkovačku nikdy na pracovní stůl nebo na jiný nosný prvek.

Použití v souladu s určením

Souprava ruční sponkovačky je určena výlučně k snadnému připevňování látek, fólií, tapet apod. jakož i pro hobby práce se dřevem a nesmí se použít k žádným jiným účelům. Před zahájením práce se testem přesvědčte, že je materiál pro použití sponkovačky a jejích sponek vhodný.

Ruční sponkovačka je určena pro domácí, výlučně privátní použití a není vhodná pro řemeslné použití.

Před použitím

Plnění svorek a hřebíků (obr. A-D)

UPOZORNĚNÍ!

Používejte pouze spony / hřebíky odpovídající specifikaci.



Náhradní sponky a hřebíky dostanete v dobře zásobených obchodech pro kutily.



- Pružinový posunovač spon **3** stiskněte směrem dovnitř, mírně jej stáhněte dolů a poté jej zcela vyjměte dozadu.
- Svorky / hřebíky zasuněte do zásobníku **4**.
- Vložte opět pružinový posunovač spon a zajistěte jej.

Nastavení síly úderu (obr. E)

UPOZORNĚNÍ!

Seřizovací šroub **7** nikdy neuvolňujte úplně.

Pomocí seřizovacího šroubu na horní straně lze měnit sílu úderu ruční sponkovačky:

- Pro zvýšení síly úderu otočte šroubem ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Otáčením proti směru otáčení hodinových ručiček snížíte sílu úderu. Vhodnou sílu úderu nejlépe zjistíte na kousku přebytečného materiálu.

Použití

Sponkování

- Přitlačte vystřelovací otvor **6** na místo, které chcete připevnit sponkami.
- Sílu úderu eventuelně přizpůsobte materiálu, svorkám nebo hřebíkům.
- Ovládací páku **1** stlačte silně směrem dolů.

Po ukončení práce, při skladování a přepravě zajistěte ovládací páku pomocí fixačního třmenu **2** .

UPOZORNĚNÍ!

Před zajištěním nejprve vyprázdněte zásobník **4** !



Příklady použití

Sponkovačka se mimo jiné hodí pro následující použití:

- Připevnění potahových látek k sedacím plochám židlí.
- Upínání a připevňování pláten k obrazovým rámcům.
- Připevnění ochranných fólií pro izolační materiály tepelné izolace.
- Připevnění dekorálních materiálů.

Odstanění vzpříčeného upevňovacího materiálu (obr. F-G)

- Pružinový posunovač spon **3** vyjměte (viz kapitola „Plnění sponami a hřebíky“) a sponkovačku otočte.
- Zásuvku zásobníku **5** zatlačte za boční křídélka dozadu a přístroj vyklopte.
- Zadní spony / hřebíky odstraňte pomocí vhodných kleští.
- Zásuvku zásobníku pro zavření opět zatlačte za boční křídélka dozadu a zatlačte do přístroje až zaskočí.

Údržba / čištění

Pro ochranu před korozí, skladujte sponkovačku v suchých prostorech. K čištění používejte suchý hadr.

Sponkovačka nevyžaduje téměř žádnou údržbu.

Při poruchách sponkovačku vyřaďte z provozu a nechte ji zkontrolovat popř. opravit kvalifikovaným odborníkem. Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.

Likvidace



Výrobek zlikvidujte v souladu s předpisy místních správních orgánů.



13.10.2023 12:00:46

Kazalo

Splošno.....	28
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	28
Obseg dobave / Oznake sestavni delov	29
Tehnični podatki	29
Razlaga znakov	29
Varnostna navodila.....	30
Predvidena uporaba.....	30
Pred uporabo	31
Polnjenje s sponkami in ževlji (sl. A-D)	31
Nastavitev udarne sile (sl. E)	31
Uporaba.....	31
Spenjanje	31
Primeri uporabe	32
Odstranjevanje zagozdenega pritrdilnega materiala (sl. F-G)	32
Vzdrževanje/čiščenje.....	32
Odstranitev med odpadke	32

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo h kompletu ročnega spenjalnika (v nadaljevanju le „spenjalnik“). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Pred uporabo spenjalnika skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje spenjalnik. Če boste spenjalnik dali tretjim, jim obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2022-05 - REV001

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

- | | |
|--|---|
| 1. Upravljalna ročica | 6. Odprtina za izstrelitev |
| 2. Pritrdilno streme | 7. Vijak za nastavljanje moči zabijanja |
| 3. Dročnik z vzmetjo | 8. Sponke 500 x 8 mm |
| 4. Magazin (leži znotraj) | 9. Žebli T 500 x 10 mm |
| 5. Predal magazina s stranskimi krilci | 10. U sponke 500 x 12 mm |

15

Tehnični podatki

Model	WWS-HT20
Vrste sponk	T50/R140 4 – 14 mm (5/32" – 9/16") T18/R28 10 – 12 mm (3/8" – 1/2") T50 BN 10 – 14 mm (3/8" – 9/16")
Zmogljivost magazina	50 kosov

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na spenjalniku ali embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

OPOZORILO!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Svari pred morebitno gmotno škodo.



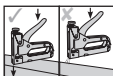
Preberite navodila za uporabo



Nosite zaščitna očala.



Ne usmerjajte proti ljudem ali živalim



Spenjalnik sprožite le, če je odprtina za izstrelitev pritisnjena na cilj.

Varnostna navodila

OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči hude poškodbe.

- Vedno nosite zaščitna očala!
- Ročni spenjalnik dosega otrok shranite vedno izven dosega otrok.
- Ročnega spenjalnika nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Roka, ki drži obdelovanec, ne sme biti nikoli v bližini območja odprtine za izstrelitev **6**.
- Ročni spenjalnik sprožite le, če je odprtina za izstrelitev trdno pritisnjena na obdelovanec.
- Pred transportom ali shranjevanjem veno odstranite vse sponke / žeblje.
- Ob uporabi spenjalnika pazite na stabilno držo.
- Ob nalaganju ali praznjenju se lahko zaradi koničastih sponk poškodujete.
- Spenjalnika nikoli ne pritrdite na delovno mizo ali kak drugi nosilec.

15

Predvidena uporaba

Komplet ročnega spenjalnika je namenjen izključno za preprosto pritrdjevanje blaga, folij, tapet in podobnega ter za domača obrtniška dela z lesom in ga ni dovoljeno uporabljati v druge namene. Pred delom se s testom prepričajte, ali sta material in sponke primerne za uporabo spenjalnika.

Ročni spenjalnik je doma namenjen izključno v zasebno rabo in ni primeren za obrtno uporabo.

Pred uporabo

Polnjenje s sponkami in ževlji (sl. A-D)

NAPOTEK!

Uporabljajte sponke / ževlje, ki ustrezajo specifikacijam.



Nadomestne sponke dobite v veleblagovnicah, ki so dobro založene s tehničnim blagom.

- Dročnik z vzmetjo **3** pritisnite notri, ga rahlo povlecite navzdol in nato v celoti odstranite nazaj.
- Sponke / ževlje potisnite v magazin **4**.
- Znova vstavite dročnik z vzmetjo in ga pritrdite.

15

Nastavitev udarne sile (sl. E)

NAPOTEK!

Vijaka za nastavljanje **7** nikoli ne odvijte do konca.

Z vijakom za nastavljanje na zgornji strani, lahko spreminjate udarno silo ročnega spenjalnika:

- Za povečanje udarne sile ga obračajte v desno.
- Za zmanjšanje udarne sile ga obračajte v levo. Primerno udarno silo lahko ugotovite najbolje na odpadnem kosu materiala.

Uporaba

Spenjanje

- Odprtino za izstrelitev **6** pritisnite na mesto, kjer želite spenjati.
- Moč zabijanja morebiti prilagodite materialom, sponkam ali ževljem.
- Ročico za upravljanje **1** pritisnite močno navzdol.

Po koncu dela in za shranjevanje ter transport zavarujte ročico za upravljanje s pritrdilnim stremenom **2**.

NAPOTEK!

Pred zavarovanjem izpraznite najprej magazin **4** !

Primeri uporabe

Spenjalnik je med drugim primeren za naslednja dela:

- pritrdjevanje tekstilnih prevlek na sedežno površino stola;
- napenjanje in pritrdjevanje slikarskih platen na okvir;
- pritrdjevanje zaščitnih folij za izolacijske materiale pri toplotni izolaciji;
- pritrdjevanje okrasnega materiala.

Odstranjevanje zagozdenega pritrdilnega materiala (sl. F-G)

- Odstranite dročnik z vzmetjo **3** (glejte poglavje „Polnjenje s sponkami in žebli „) in obrnite spenjalnik.
- Predal magazina **5** pritisnite na stranskih krilcih nazaj in ga obrnite v stran od naprave.
- Sponke / žeblje, ki ovirajo, odstranite s primernimi kleščami.
- Za zapiranje pritisnite predal magazina na stranskih krilcih znova nazaj in ga pritisnite k napravi, dokler se predal ne zaskoči.

Vzdrževanje/čiščenje

Spenjalnik shranite v suhih prostorih, da bi ga zaščitili proti rjavenju. Za čiščenje uporabljajte mokro krpo.

Spenjalnika skoraj ni treba vzdrževati.

Ob motnjah prenehajte uporabljati spenjalnik in ga odnesite kvalificiranemu strokovnjaku, da ga pregleda oz. popravi. Pri popravilih uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Odstranitev med odpadke



Izdelek odstranite med odpadke v skladu s krajevnimi predpisi.



13.10.2023 12:00:48

Sadržaj

Općenito	34
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	34
Opseg isporuke/Nazivi dijelova	35
Tehnički podaci	35
Legenda	35
Sigurnosne napomene.....	36
Namjenska uporaba	36
Prije uporabe.....	37
Punjenje klamera i čavala (sl. A – D).....	37
Podešavanje sile udarca (sl. E)	37
Primjena	37
Spajanje	37
Primjeri primjene	38
Uklanjanje zaglavljenog materijala za pričvršćivanje (sl. F – G)	38
Održavanje/čišćenje	38
Zbrinjavanje.....	38

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu dio su kompleta ručne klamerice (u daljnjem tekstu samo „ručna klamera“). One sadržavaju važne informacije o sigurnosti, upotrebi i održavanju. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja ručne klamerice. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepoštivanje uputa u ovim uputama za uporabu može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja ručne klamerice. Ako ručnu klamericu predajete trećim stranama, obavezno priložite ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.

Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2022-05 - REV001

Opseg isporuke/Nazivi dijelova

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Poslužna poluga | 6. Otvor za izbijanje |
| 2. Držak za učvršćivanje | 7. Vijak za ugađanje sile udarca |
| 3. Opužni tučak | 8. 500 x 8 mm klameri |
| 4. Spremište (unutarnje) | 9. 500 x 10 mm T čavli |
| 5. Pretinac spremišta s bočnim krilima | 10. 500 x 12 mm U spajalice |

Tehnički podaci

Model	WWS-HT20
Vrste klamera	T50/R140 4 – 14 mm (5/32" – 9/16") T18/R28 10 – 12 mm (3/8" – 1/2") T50 BN 10 – 14 mm (3/8" – 9/16")
Kapacitet spremišta	50 komada

Legenda

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovim uputama za uporabu, na ručnoj klamerici ili na pakiranju.

UPOZORENJE!

Označava opasnu situaciju koja može posljedično dovesti do smrti ili teških ozljeda ako se ne izbjegne.

NAPOMENA!

Upozorava na moguću materijalnu štetu.



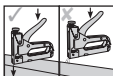
Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitne naočale



Ne usmjeravajte prema osobama ili životinjama



Otpustite klamericu samo kada je otvor za izbijanje pritisnut na cilj.

Sigurnosne napomene

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. *Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati teške ozljede.*

- Uvijek nosite zaštitne naočale!
- Čuvajte ručnu klamericu izvan dohvata djece.
- Nikad ne usmjeravajte ručnu klamericu prema ljudima ili životinjama.
- Ruku koja drži obradak uvijek držite podalje od otvora za izbijanje **6**.
- Otpustite ručnu klamericu samo kad je otvor za izbijanje čvrsto pritisnut na obradak.
- Prije transporta ili skladištenja uvijek uklonite sve klamere/čavle.
- Pri upotrebi klamerice pazite na siguran stoj.
- Oštri klameri pri punjenju i uklanjanju mogu uzrokovati ozljede.
- Nikad ne pričvršćujte klamericu na radni stol ili na neki drugi nosač.

Namjenska uporaba

Komplet ručne klamerice namijenjen je isključivo za jednostavno učvršćivanje materijala, folija, tapeta i sl. i za kućne radove s drvom i ne smije se upotrebljavati u druge svrhe. Prethodno se pomoću testa uvjerite da je materijal prikladan za korištenje klamerice i njezinih klamera.

Ručna klamerica je namijenjena za kućni prostor, isključivo za privatno korištenje i nije prikladna za obrtničko korištenje.

Prije uporabe

Punjenje klamera i čavala (sl. A – D)

NAPOMENA!

Upotrebljavajte samo klamere/čavle koji odgovaraju specifikacijama.



Zamjenske klamere i čavle pronaći ćete u dobro opremljenim trgovinama alatom i građevinskim materijalom.

- Opužni tučak **3** pritisnite prema unutra, lagano povucite prema dolje te zatim u potpunosti uklonite prema natrag.
- Klamere/čavle gurnite u **4** spremište.
- Ponovno umetnite i učvrstite opušni tučak.

Podešavanje sile udarca (sl. E)

NAPOMENA!

Nikad nemojte potpuno izvrtjeti vijak za ugađanje **7**.

Pomoću vijka za ugađanje na gornjoj strani može se podesiti sila udarca ručne klamerice:

- Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali silu udarca.
- Okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste smanjili silu udarca. Odgovarajuća sila udarca najbolje se može odrediti na komadu viška materijala.

Primjena

Spajanje

- Pritisnite otvor za izbijanje **6** na mjesto koje želite spojiti.
- Po potrebi prilagodite silu udarca materijalima, klamerima ili čavlima.
- Snažno pritisnite poslužnu polugu **1** prema dolje.

Nakon završetka rada te za skladištenje i transport, učvrstite poslužnu polugu pomoću drška za učvršćivanje **2** .

NAPOMENA!

Prije učvršćivanja prvo ispraznite spremište **4** !

Primjeri primjene

Klamerica je između ostalog prikladna za sljedeće primjene:

- Učvršćivanje navlaka na površinama za sjedenje na stolicama.
- Stezanje i pričvršćivanje platna na okvire slika.
- Pričvršćivanje zaštitnih folija za izolacijske materijale pri toplinskoj izolaciji.
- Pričvršćivanje ukrasnih materijala.

Uklanjanje zaglavljenog materijala za pričvršćivanje (sl. F – G)

- Uklonite **3** opružni tučak (vidi poglavlje „Punjenje klamera i čavala”) i okrenite klamericu.
- Pretinac spremišta **5** pritisnite prema natrag na bočnim krilima i otklopite ga od uređaja.
- Klamere/čavle koji predstavljaju prepreku uklonite pomoću prikladnih kliješta.
- Za zatvaranje pretinca spremišta ponovno ga pritisnite prema natrag na bočnim krilima i pritisnite na uređaj sve dok pretinac ne sjedne na mjesto.

Održavanje/čišćenje

Skladištite klamericu u suhim prostorijama kako biste je zaštitili od hrđe. Za čišćenje upotrebljavajte suhi ručnik.

Klamerica gotovo ne zahtijeva održavanje.

U slučaju smetnji stavite klamericu izvan pogona i neka je provjeri odnosno popravi kvalificirani stručnjak. Pri popravcima koristite samo originalne zamjenske dijelove.

Zbrinjavanje



Proizvod odložite u skladu s propisima lokalne uprave.





13.10.2023 12:00:51